

УПУТСТВА НА СРПСКОМ ЈЕЗИКУ

ВАЖНО: НЕ ПИШИТЕ НИШТА НА ОВИМ СТРАНИЦАМА. Све одговоре упишите на званичном упитнику бироа за попис становништва. Ова упутство на српском језику представљају превод основних питања, као и могућих одговора, која се налазе у Упитнику за попис становништва 2000. на енглеском језику.



U.S. Department of Commerce • Bureau of the Census



Ваш Упитник за попис становништва 2000. на енглеском језику је званични образац који треба да попуне сви они који су пријављени на овој адреси. Попуњавање обрасца је брзо и лако, а Ваши одговори су под заштитом закона. Попуните обрасац за попис становништва јер ћете тиме помоћи да Ваша заједница добије оно што јој треба, како данас тако и сутра!

ОДГОВОРЕ УНОСИТЕ САМО НА ОБРАЗАЦ НА ЕНГЛЕСКОМ ЈЕЗИКУ.

Почните овде



Молим Вас користите
црно или плаво мастило.

- 1 Колико људи је становало или било пријављено у овој кући, стану или мобилном стамбеном објекту на дан 1. IV 2000.?

Број људи

УКЉУЧИТЕ у наведени број:

- дечу која су у старатељству (посинак, поћерка), подстанаре и сустанаре
- људе који су овде становали на дан 1. IV 2000. а који немају никакво друго место сталног боравка
- људе који овде живе док раде иако имају друго место сталног боравка

НЕ УКЉУЧУЈТЕ у наведени број:

- студенте на колеџу који не живе овде док студирају
- људе који су се на дан 1. IV 2000. налазили под старатељством појединих установа, попут власнитно-поправних центара и затвора, старажачких домаова или психијатријских установа
- припаднике оружаних снага који живе негде другде
- људе који већину времена живе на неком другом месту



Молим Вас окрените наредну страницу и упишите штампаним словима имена свих оних који су живели овде, или који су становали овде, на дан 1. IV 2000.



Ако Вам је при попуњавању Обрасца за попис становништва 2000. потребна помоћ, позовите број 1-800-471-9424, од 8 до 21 час, сваког дана у недељи. Овај телефонски позив је бесплатан.

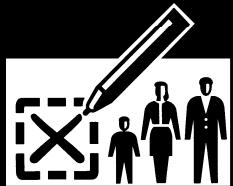
Упутства за људе са оштећеним слухом. Позовите 1-800-582-8330 од 8 до 21 час, седам дана у недељи. Овај телефонски позив је бесплатан.

Биро за попис становништва је проценio да ће просечно домаћинство утрошити око 38 минута да попуни образац за попис становништва, што укључује време за читање инструкција као и време потребно да се уписаны одговори провере. Сви коментари који се тичу ове процене треба да буду упућени на следећу адресу: Associate Director for Finance and Administration, Attn.: Paperwork Reduction Project 0607-0856, Room 3104, Federal Building 3, Bureau of the Census, Washington, DC 20233.

Од испитника се не захтева да одговарају на било какав захтев за информацијама уколико особа која то ради нема на видљивом месту закачен идентификацијациони број који издаје Одељење за управу и буџет (Office of Management and Budget).

Осoba

1



Ваши одговори су врло важни! Свака особа је подједнако важна при попису становништва.

- 1** Како се зове ова особа? Напишите штампаним словима име Особе 1 са странице бр. 2.

Презиме

Име

Средње име

- 2** Који је број телефона ове особе? Ми ћемо можда контактирати ову особу ако неки одговор на овом обрасцу не будемо разумели.

Позивни број + број телефона

- 3** Ког је пола ове особа? Обележите ЈЕДАН квадратић.

- Мушки
 Женски

- 4** Колико је стара ова особа и ког је датума рођена?

Године старости на дан 1. IV 2000.

Упишите бројеве у квадратиће.

Месец

Дан

Година рођења

- ВАЖНО:** На питања 5 И 6 молимо Вас да обавезно одговорите.

- 5** Да ли је ова особа Шпанског/Хиспаноамеричког/Латиноамеричког порекла? Обележите квадратић "Не" ако ова особа није Шпанског/Хиспаноамеричког/Латиноамеричког порекла.

- Не, није Шпанског/Хиспаноамеричког/Латиноамеричког порекла
 Да, ова особа је Мексиканац, мексички Американац, Чикано
 Да, Порториканац је
 Да, Кубанац је
 Да, припада другој Шпанској /Хиспаноамеричкој/Латиноамеричкој групи — Наведите групу.

- 6** Које је расе ова особа? Наведите једну или више расе да бисте што тачније означили оно шта ова особа сматра да је.

- Белац
 Црнац, Американац афричког порекла, црне расе
 Амерички Индијанац или Аљашчанин — Наведите име главног или придруженог племена.

- Индијац
 Кинез
 Филипинац
 Јапанац
 Корејанац
 Вијетнамац
 Неке друге азијске нације — Наведите које.

- Хавајац
 Гуамац или Чаморо
 Самоанац
 Са неког другог пацифичког острва — Наведите ког.

- Неке друге расе — Наведите које.

- 7** Које је брачно стање ове особе?

- Сада је ожењен/удата
 Удовац/удовица
 Разведен/разведена
 Не живи са супружником/супругом
 Неожењен/неудата

- 8** а. Да ли је блио када од 1. II 2000. ова особа похађала редовну школу или колеџ? Укључите овде само јаслице, предшколске установе, обданишта, основне школе, и било које друге школе у којим се по завршетку школовања добија диплома средње школе или колеџа.

- Не, није похађао/похађала никакву школу од 1. II → Пређите директно на питање 9
 Да, похађао/похађала је државну школу, државни колеџ
 Да, похађао/похађала је приватну школу, приватни колеџ

Особа 1 (наставак)

ОДГОВОРЕ УНОСИТЕ САМО НА ОБРАЗАЦ НА ЕНГЛЕСКОМ ЈЕЗИКУ.

8. b. Који разред или који ниво је дотична особа похађала?

Обележите ЈЕДАН квадратић.

- Јаслице, предшколску установу
- Обданиште или вртић
- Разреде од 1. до 4.
- Разреде од 5. до 8.
- Разреде од 9. до 12.
- Додипломске студије на колеџу (од бруцоша до студента завршне године)
- Постдипломске студије или стручно усавршавање (на пр. студије медицине, зубарства или права)

9. Која је највиша диплома или ниво школовања који је ова особа ЗАВРШИЛА? Обележите ЈЕДАН квадратић.

Ако дотична особа тренутно похађа неку школу, обележите претходни ниво школе или највишу диплому до сада стеченој.

- Нема никакву школу завршену
- Има завршену школу од јаслица до 4. разреда
- Има завршену школу од 5. до 6. разреда
- Има завршену школу од 7. до 8. разреда
- Има завршен 9. разред
- Има завршен 10. разред
- Има завршен 11. разред
- Има завршен 12. разред, **НЕМА СВЕДОЧАЊСТВО**
- ЗАВРШЕНА СРЕДЊА ШКОЛА — Има СВЕДОЧАЊСТВО** средње школе или неку диплому средњошколског ранга (на пр. GED)
- Похађао је колеџ, али мање од годину дана
- Има једну или више година на колеџу, али нема диплому
- Има диплому више школе (на пр. AA, AS)
- Има диплому факултета или колеџа (на пр. BA, AB, BS)
- Има магистарску диплому (на пр. MA, MS, MEng, MEd, MSW, MBA)
- Има стручну или професионалну диплому (на пр. MD, DDS, DVM, LLB, JD)
- Има докторат (на пр. PhD, EdD)

10. Ког су порекла преци ове особе или ког је етничког порекла ова особа?

(На пример: Италијан, са Јамајке, Американац афричког порекла, Камбоџанац, са Кејп Вердеа, Норвежанин, из Доминиканске Републике, франкофони Канађанин, са Хаитија, Корејанац, Либанац, Пољак, Нигеријац, Мексиканац, Тајванац, Украјинац, итд.)

11. a. Да ли ова особа код куће говори неки други језик осим енглеског?

- Да
- Не → Пређите на питање 12

b. Који је то језик?

(На пример: корејски, италијански, шпански, вијетнамски)

c. Како ова особа говори енглески?

- Врло добро
- Добро
- Лоше
- Не говори енглески уопште

12. Где је ова особа рођена?

У Сједињеним Државама (САД) — Наведите име савезне државе у којој је ова особа рођена.

Ван Сједињених Држава (ван САД) — Наведите земљу у којој је ова особа рођена, или Порторико, Гуам, итд.

13. Да ли је ова особа ГРАЂАНИН Сједињених Држава (САД)?

- Да, рођен/рођена је у Сједињеним Државама (САД) → Пређите на питање 15a
- Да, рођен/рођена је у Порторику, на Гуаму, америчким Девичанским острвима или Северномаријанским острвима
- Да, рођен/рођена је у иностранству или су му/јој родитељи Американци, или је макар један од родитеља Американац
- Да, натурализовани је амерички грађанин
- Не, није грађанин Сједињених Држава (САД)

14. Када је ова особа дошла да живи у Сједињене Државе?

Упишите бројеве у квадратиће.

Година

15. a. Да ли је ова особа живела у овој кући или стану пре 5 година (на дан 1. IV 1995.)?

- Ова особа је млађа од 5 година → Пређите на питање 33
- Да, живела је у овој кући → Пређите на питање 16
- Не, живела је ван Сједињених Држава — Наведите доле земљу у којој је ова особа тада живела, или Порторико, Гуам, итд., а потом пређите на питање 16.

Не, живела је на другом месту у Сједињеним Државама

- 15** b. Где је ова особа живела пре 5 година?
Наведите град, место, или задњу пошту

Да ли је ова особа живела на територији неког града или места?
 Да
 Не, живела је ван градске територије или територије неког места
Наведите округ

Наведите државу

Поштански број


16 Да ли ова особа има иједно од наведених здравствених стања:

a. Слепило, глувоћу, или тешко оштећење вида или слуха? Да Не

b. Здравствено стање које знатно ограничава једну или више физичких активности, као што су ходање, пењање или силажење степеницама, дохватање објекта, дизање или ношење истих? Да Не

17 Да ли, као последица неког физичког, менталног или емоционалног стања које је трајало 6 или више месеци, ова особа има тешкоћа при обављању неке од доле наведених активности?

a. Учење, памћење, или концентрисање? Да Не

b. Облачење, купање или кретање по кући? Да Не

c. (Одговорите на ово питање ако особа у питању ИМА 16 ИЛИ ВИШЕ ГОДИНА СТАРОСТИ.)
Самосталан излазак ван куће у куповину или одлазак доктору? Да Не

d. (Одговорите на ово питање ако особа у питању ИМА 16 ИЛИ ВИШЕ ГОДИНА СТАРОСТИ.)
Рад на радном месту или у приватном бизнису? Да Не

18 Да ли је ова особа била млађа од 15 година старости на дан 1. IV 2000.?

 Да → Пређите на питање 33
 Не

- 19** a. Да ли ова особа има рођене унучади млађе од 18 година која живе у њеној кући или стану?

Да
 Не → Пређите на питање 20a

b. Да ли је овај/ова деда/баба тренутно одговоран/одговорна за већину основних потреба своје унучади млађе од 18 година, а која живе са њима у кући или стану?

Да
 Не → Пређите на питање 20a

c. Колико дugo је већ овај/ова деда/баба одговоран/одговорна за своју унучад? Ако је овај/ова деда/баба финансијски одговоран/одговорна за више од једног унучета, одговорите на ово питање узимајући у обзир оно унуче за које је овај/ова деда/баба био/била одговоран/одговорна најдуже времена.

Мање од 6 месеци
 6 до 11 месеци
 1 до 2 године
 3 до 4 године
 5 или више година

20 a. Да ли је ова особа икада активно служила у оружаним снагама Сједињених Држава, војној резерви или Националној Гарди? Активна служба не укључује обуку за службу у резерви или Националној Гарди, али УКЉУЧУЈЕ периоде активације, као на пр. рат у Персијском заливу.

Да, сада је у активној служби
 Да, био/била је у активној служби раније, али сада није
 Не, мада је прошао/прошла обуку за војну резерву или Националну Гарду → Пређите на питање 21
 Не, није никад служио у оружаним снагама → Пређите на питање 21

b. Када је ова особа служила активну службу у оружаним снагама САД? Обележите по један квадратић за СВАКИ временски период у коме је ова особа служила.

Април 1995. или касније
 Август 1990. до марта 1995. (укључујући рат у Персијском заливу)
 Септембар 1980. до јула 1990.
 Мај 1975. до августа 1980.
 Вијетнамска ера (август 1964. до априла 1975.)
 Фебруар 1955. до јула 1964.
 Корејски конфлкт (јун 1950. до јануара 1955.)
 Други Светски Рат (септембар 1940. до јула 1947.)
 Неки други временски период

c. Колико година активне војне службе ова особа има укупно?

Мање од 2 године
 2 или више година

21

У току ПРОШЛЕ НЕДЕЉЕ, да ли је ова особа обавила ИКАКАВ рад за новчану накнаду или профит? Обележите квадратић "Да" чак иако је ова особа радила само 1 сат, или помогала бесплатно у оквиру породичног бизниса, или пољопривредног добра, у трајању од 15 или више часова, или била у активној војној служби.

 Да Не → Пређите на питање 25a

22

Где је ова особа радила у току ПРОШЛЕ НЕДЕЉЕ?

Ако је ова особа радила на више од једног места, наведите место на коме је дотична особа радила најдуже у току прошле недеље.

a. Адреса (Улица и број)

(Ако тачна адреса није позната, описите локацију, као што је на пр. назив зграде, или најближа улица или раскрсница.)

b. Наведите град, место или задњу пошту

c. Да ли је локација рада ове особе на територији неког града или места?

 Да Не, налази се ван градског или месног атара

d. Наведите округ или општину

e. Наведите америчку државу или страну земљу

f. Поштански број

23

a. Како је обично ова особа одлазила на посао у току ПРОШЛЕ НЕДЕЉЕ? Ако је користила више облика превозних средстава за време одласка на посао, обележите квадратић поред оног облика превозног средства који је коришћен за најдуже растојање.

 Аутомобил, камиончић или комби Аутобус или тролејбус Трамвај или уснињача Подземна или градска железница Железница Трајект Такси Мотоцикл Бицикл Ова особа је ишла пешке на посао Ова особа је радила код куће → Пређите на питање 27 Ова особа је користила друге облике превоза

→

Ако је "Аутомобил, камиончић или комби" обележен као одговор на 23a, пређите на питање 23b. У осталим случајевима пређите на питање 24a.

23

b. Колико је људи обично, укључујући већ поменуту особу, путовало на посао аутомобилом, камиончићем или комбијем, током ПРОШЛЕ НЕДЕЉЕ?

- Ова особа је путовала сама на посао
- 2 људи
- 3 људи
- 4 људи
- 5 или 6 људи
- 7 или више људи

24

a. У колико сати је обично ова особа полазила на посао у току ПРОШЛЕ НЕДЕЉЕ?

- | | | |
|----------------------------|---------------------------------|----------------------------------|
| <input type="checkbox"/> : | <input type="checkbox"/> Ујутро | <input type="checkbox"/> Поподне |
|----------------------------|---------------------------------|----------------------------------|

b. Колико минута је обично требало овој особи да стигне од куће до посла у току ПРОШЛЕ НЕДЕЉЕ?

Минута

→

Одговорите на питања 25 и 26 за све особе које нису радиле за новчану надокнаду или профит током прошле недеље. За све остале пређите на питање 27.

25

a. Да ли је у току ПРОШЛЕ НЕДЕЉЕ ова особа била привремено отпуштена?

- Јесте → Пређите на питање 25c
- Није

b. Да ли је у току ПРОШЛЕ НЕДЕЉЕ ова особа била ПРИВРЕМЕНО одсутна са посао или свог бизниса?

- Јесте, био/била је на одмору, боловању, имала је размирице са управом, итд. → Пређите на питање 26
- Није → Пређите на питање 25d

c. Да ли је ова особа била обавештена да ће бити позвана натраг на посао у току наредних 6 месеци ИЛИ јој је већ био назначен датум када треба да се јави на посао?

- Да → Пређите на питање 25e
- Не

d. Да ли је ова особа тражила посао у току задње 4 недеље?

- Јесте
- Није → Пређите на питање 26

e. У току ПРОШЛЕ НЕДЕЉЕ, да ли је ова особа могла да прихвати нови посао, да јој је био понуђен, или могла да се врати на стари, да је била позвана?

- Да, могла је
- Не, није могла, због тренутне болести
- Не, није могла, због других разлога (школа, и сл.)

26

Када је ова особа последњи пут радила, макар и за период од само неколико дана?

- 1995. до 2000.
- 1994. или раније, или није никад радила → Пређите на питање 31

27

За послодавца или привредну грану — Описите што боље можете радну активност или бизнис ове особе. Ако је ова особа имала више од једног посла, описите онај на коме је провела највише времена. Ако је ова особа била без посла или без личног бизниса у току прошле недеље, опишите његов/њен последњи посао или бизнис у периоду од 1995. наовамо.

a. **За кога је ова особа радила?** Ако је тренутно у активној војној служби, обележите овај квадратић → и наведите вид војних снага у којима он/она служи.

Име компаније, бизниса, или послодавца



b. **Какав је то био облик бизниса или привредне гране?** Описите радну активност на локацији где је дотична особа запослена. (На пример: болница, новинско издавалаштво, компанија за продају артикула поштом, аутомеханичарска радионица, банка)



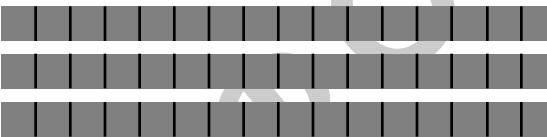
c. **Да ли је то превасходно —** Обележите ЈЕДАН квадратић.

- Производња?
- Продаја на велико?
- Продаја на мало?
- Друго (пољопривреда, грађевинарство, услужне делатности, државно запослење, итд.)?

28

Занимање

a. **Какав посао је ова особа обављала?** (На пример: медицинска сестра, шеф персоналног одељења, надзорник одељења за набавке, аутомеханичар, рачуновођа)



b. **Које су биле најважније обавезе и дужности ове особе?** (На пример: брига о пацијентима, управљање политиком пријема нових радника, надгледање чиновника у набавном одељењу, оправка аутомобила, сравнивање финансијских књига)



29

Да ли је ова особа била — Обележите ЈЕДАН квадратић.

- Запослена у некој ПРИВАТНОЈ И ПРОФИТНОЈ компанији, или бизнису, или је била запослена код неког приватника, где је радила за надницу, плату, или за провизију
- Запослена у некој ПРИВАТНОЈ НЕПРОФИТНОЈ компанији, или организацији која је изузета од плаћања пореза, или некој доброврornoj организацији
- Службеник локалне ВЛАДЕ (управе)
- Службеник ВЛАДЕ ДРЖАВЕ
- Службеник САВЕЗНЕ ВЛАДЕ
- ПРИВАТИК, власник НЕИНКОРПОРИРАНОГ бизниса, специјализоване праксе, или пољопривредног добра
- ПРИВАТИК, власник ИНКОРПОРИРАНОГ бизниса, специјализоване праксе, или пољопривредног добра
- Радила је БЕЗ НОВЧАНЕ НАКНАДЕ у породичном бизнису или на пољопривредном добру

30

a. **Да ли је ПРОШЛЕ ГОДИНЕ, 1999., у било које време, ова особа радила на неком радном месту или бизнису?**

- Јесте
- Није → Пређите на питање 31

b. **Колико недеља је ова особа радила у 1999.?**

У то урачунајте плаћен одмор, плаћено боловање, и војну службу.

Недеља



c. **За време тих недеља кад је ова особа РАДИЛА у току 1999., колико сати је ова особа радила обично током сваке НЕДЕЉЕ?** Број радних сати обично током сваке НЕДЕЉЕ



31

ПРИХОД У 1999. — Обележите "Да" квадратић за сваки извор прихода који је ова особа имала током 1999. и упишите укупну зарађену суму током 1999., до максималне суме од \$999,999. У супротном случају обележите квадратић "Не".

Ако је нето приход био уствари губитак, унесите одговарајућу суму и обележите квадратић "Губитак" поред те суме.

За приход који је зарађен заједнички, ако је могуће, назначите колико је отприлике свака особа привредила, а ако то није могуће назначите целу суму за само једну особу и обележите квадратић "Не" за другу особу. Ако тачна suma није позната, молим Вас направите што можете бољу процену.

a. **Наднице, плата, провизија, бонуси (вишкови, додаци), или напојнице са свих послова на којима је ова особа радила —** Назначите суму пре одбитака за порез, државне обвезнице, дажбине, и слично.

Да Годишња suma — долара

\$  .00

Не

b. **Приход од приватног бизниса, непољопривредног, или пољопривредног типа, укључујући приход од индивидуалног и партнёрског власништва —** Наведите НЕТО приход тј. приход после одбијених трошка пословања.

Да Годишња suma — долара

\$  .00

Губитак

Не

Особа 1 (наставак)

ОДГОВОРЕ УНОСИТЕ САМО НА ОБРАЗАЦ НА ЕНГЛЕСКОМ ЈЕЗИКУ.

31. с. Интерес, дивиденде, нето приход од издавања, приход од издавачких права, или приход од наследства и старательства — Наведите чак и мале суме новца које су уплаћене на рачун ове особе.

Да Годишња сума — долара

\$, . .00 Губитак

Не

d. Државна (Social Security) или железничка пензија

Да Годишња сума — долара

\$, . .00

Не

e. Додатна државна пензија (SSI)

Да Годишња сума — долара

\$, . .00

Не

f. Било која социјална помоћ или уплате од стране државних и локалних органа за социјалну помоћ

Да Годишња сума — долара

\$, . .00

Не

g. Пензија, осигурање, или инвалиднина — *Овде НЕ УКЉУЧУЈТЕ државну пензију.*

Да Годишња сума — долара

\$, . .00

Не

h. Било који други извори прихода на редовној основи, као што је додатак за војне ветеране (VA), додатак за незапослене, дечији додатак, или алиментација — *Овде НЕ УКЉУЧУЈТЕ једнократне приходе, као што је новац од наследства или продаје куће.*

Да Годишња сума — долара

\$, . .00

Не

32. Колики је био укупни годишњи приход ове особе у 1999.? Саберите све одговоре на питања 31a до 31h и одузмите све губитке. Ако је нето зарада негативна тј. губитак, унесите суму и означите квадратић "Губитак" поред доларске суме.

Годишња сума — долара

Нула ИЛИ \$, . .00 Губитак

33. → Сада молим Вас одговорите на питања 33 до 53 која се односе на Ваше домаћинство.

33. Да ли је ово кућа, стан или мобилни стамбени објекат? —

- У Вашем власништву, или власништву неког из Вашег домаћинства, под стамбеним кредитом или зајмом?
- У Вашем пуном власништву, или у власништву неког из Вашег домаћинства, са отплаћеним стамбеним кредитом или зајмом?
- Изнајмљен/изнајмљена за готовину?
- Коришћен/коришћена без финансијске надокнаде или кирије?

34. Шта од следећег најбоље описује ову зграду? Укључите све станове, апартмање, итд., чак иако су празни.

- Мобилни стамбени објекат
- Одвојена приватна кућа
- Приватна кућа која је у низу са једном или више сличних кућа
- Зграда са два стана
- Зграда са 3 или 4 стана
- Зграда са 5 до 9 станови
- Зграда са 10 до 19 станови
- Зграда са 20 до 49 станови
- Зграда са 50 или више станови
- Чамац, камп приколица, комби, итд

35. Када је отприлике била изграђена ова зграда?

- 1999. или 2000.
- 1995. до 1998.
- 1990. до 1994.
- 1980. до 1989.
- 1970. до 1979.
- 1960. до 1969.
- 1950. до 1959.
- 1940. до 1949.
- 1939. или раније

36. Када се ова особа уселила у ову кућу, стан или мобилни стамбени објекат?

- 1999. или 2000.
- 1995. до 1998.
- 1990. до 1994.
- 1980. до 1989.
- 1970. до 1979.
- 1969. или раније

37. Колико соба имате у овој кући, стану или мобилном стамбеном објекту? *НЕ УКЉУЧУЈТЕ ове купатила, тримове, балконе, фоаје, ходнике или девојачке собе.*

- 1 соба
- 2 собе
- 3 собе
- 4 собе
- 5 соба
- 6 соба
- 7 соба
- 8 соба
- 9 или више соба

38 Колико спаваћих соба имате, тј. колико бисте спаваћих соба навели да имате ако би се ова кућа, стан, или мобилни стамбени објекат нудили на продају или изнајмљивање?

- Нема спаваћих соба
- 1 соба
- 2 собе
- 3 собе
- 4 собе
- 5 или више соба

39 Да ли имате КОМПЛЕТНУ водоинсталацију у кући, стану или мобилном стамбеном објекту, тј. да ли имате 1) топлу и хладну воду, 2) WC инсталације, и 3) каду за купање или туш?

- Да, имам све три инсталације
- Не

40 Да ли имате КОМПЛЕТНЕ кухињске уређаје у кући, стану или мобилном стамбеном објекту, тј. да ли имате 1) судоперу са доводом воде, 2) штедњак или решо, и 3) фрижидер?

- Да, има сва три уређаја
- Не

41 Да ли имате телефонски приклучак у Вашој кући, стану или мобилном стамбеном објекту, са кога можете слати и примати позиве?

- Да
- Не

42 Које ГОРИВО се НАЈВИШЕ користи за загревање Ваше куће, стана, или мобилног стамбеног објекта?

- Гас, из подземних цеви које снабдевају цело насеље
- Гас, из боца, танкова, или течни пропан
- Електрична струја
- Лож-уље, керозин, итд
- Угља или брикете
- Дрва
- Соларну енергију
- Друга горива
- Не користим никакво гориво за загревање

43 Колико аутомобила, комбија, или камиончића носивости до једне тоне, имате код куће за потребе чланова Вашег домаћинства?

- Ниједан
- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6 или више

44 На ово питање одговорите САМО ако је Ваш стамбени објекат ПРИВАТНА КУЋА ИЛИ МОБИЛНИ СТАМБЕНИ ОБЈЕКАТ. — Сви остали случајеви: пређите на питање 45.

a. Да ли на овом поседу постоји некакав бизнис (као мала продавница или берберница)?

- Да
- Не

b. На колико јутара земље лежи ова кућа или мобилни стамбени објекат?

- Мање од 1 јутра → Пређите на питање 45
- 1 до 9,9 јутара
- 10 или више јутара

c. У току 1999. колика је била укупна вредност пољопривредних производа продатих са овог земљишта?

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Нула | <input type="checkbox"/> \$2,500 до \$4,999 |
| <input type="checkbox"/> \$1 до \$999 | <input type="checkbox"/> \$5,000 до \$9,999 |
| <input type="checkbox"/> \$1,000 до \$2,499 | <input type="checkbox"/> \$10,000 или више |

45 Колики су годишњи трошкови за комуналне и грејање за ову кућу, стан или мобилни стамбени објекат? Ако сте живели овде мање од годину дана процените ову суму.

a. Електрична струја

Годишња сума — долара

\$, .00

ИЛИ

- Ова сума је била укључена у кирију или кондоминијумске дажбине
- Није било наплаћивано или се струја није користила

b. Гас

Годишња сума — долара

\$, .00

ИЛИ

- Ова сума је била укључена у кирију или кондоминијумске дажбине
- Није било наплаћивано или се гас није користио

c. Водовод и канализација

Годишња сума — долара

\$, .00

ИЛИ

- Ова сума је била укључена у кирију или кондоминијумске дажбине
- Није било наплаћивано

d. Лож-уље, угља, керозин, дрва, итд.

Годишња сума — долара

\$, .00

ИЛИ

- Ова сума је била укључена у кирију или кондоминијумске дажбине
- Није било наплаћивано или се није користило

Osoba 1 (наставак)

- 46** Одговорите на ово питање САМО ако ПЛАЋАТЕ СТАНАРИНУ за ову кућу, стан или мобилни стамбени објекат — У свим осталим случајевима пређите на питање 47.
- a. Колика је месечна станарина?
- Месечна сума — долара
- \$, .00
- b. Да ли месечна станарина укључује и неке оброке?
- Да
 Не
- 47** Одговорите на питање 47а до 53 ако Ви или неко из Вашег домаћинства поседује, или је у поступку куповине, ове куће, стана или мобилног стамбеног објекта. У осталим случајевима пређите на питања за Особу 2.
- a. Да ли имате хипотеку, старатељски уговор, уговор за куповину, или сличан дуг на ОВУ некретнину?
- Да, имам хипотеку, старатељски уговор, или сличан дуг
 Да, имам уговор за куповину
 Не → Пређите на питање 48a
- b. Колика је Ваша месечна отплата зајма за ОВУ некретнину? Укључите овде само отплату за прву хипотеку или уговор за куповину.
- Месечна сума — долара
- \$, .00
- ИЛИ
- Не захтева се редовна отплата → Пређите на питање 48a
- c. Да ли Ваша редовна месечна отплата хипотеке укључује и наплату пореза на некретнине за ОВУ некретнину?
- Да, порези су укључени у хипотекарну рату
 Не, порези се плаћају одвојено или се не захтева плаћање пореза на некретнине
- d. Да ли Ваша редовна месечна отплата хипотеке укључује премије за осигурање против пожара, несрћних случајева и поплава на ОВОЈ некретнини?
- Да, осигурање је укључено у рату хипотеке
 Не, осигурање се плаћа одвојено или се овакво осигурање не плаћа
- 48** a. Да ли имате другу хипотеку или сте подигли кредит за који је ОВА некретнина залог? Обележите све квадратиће који долазе у обзор.
- Да, имам другу хипотеку.
 Да, имам зајам за који је ова некретнина залог
 Не → Пређите на питање 49
- b. Колика је Ваша редовна отплата свих рата на другу и све остale хипотеке, као и зајма за који је ОВА некретнина залог?
- Месечна сума — долара
- \$, .00
- ИЛИ
- Не захтева се редовна отплата
- 49** Колики су били порези на некретнине за ОВУ некретнину у прошлој години?
- Годишња сума — долара
- \$, .00
- ИЛИ
- Нула
- 50** Колике су биле годишње премије за осигурање против пожара, несрћних случајева и поплава, за ОВУ некретнину?
- Годишња сума — долара
- \$, .00
- ИЛИ
- Нула
- 51** Колика је вредност ове некретнине, тј. шта Ви мислите да колико би се ова кућа и земљиште, овај стан, или овај мобилни стамбени објекат са земљиштем, продавали кад би били на продају?
- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Мање од \$10,000 | <input type="checkbox"/> \$90,000 до \$99,999 |
| <input type="checkbox"/> \$10,000 до \$14,999 | <input type="checkbox"/> \$100,000 до \$124,999 |
| <input type="checkbox"/> \$15,000 до \$19,999 | <input type="checkbox"/> \$125,000 до \$149,999 |
| <input type="checkbox"/> \$20,000 до \$24,999 | <input type="checkbox"/> \$150,000 до \$174,999 |
| <input type="checkbox"/> \$25,000 до \$29,999 | <input type="checkbox"/> \$175,000 до \$199,999 |
| <input type="checkbox"/> \$30,000 до \$34,999 | <input type="checkbox"/> \$200,000 до \$249,999 |
| <input type="checkbox"/> \$35,000 до \$39,999 | <input type="checkbox"/> \$250,000 до \$299,999 |
| <input type="checkbox"/> \$40,000 до \$49,999 | <input type="checkbox"/> \$300,000 до \$399,999 |
| <input type="checkbox"/> \$50,000 до \$59,999 | <input type="checkbox"/> \$400,000 до \$499,999 |
| <input type="checkbox"/> \$60,000 до \$69,999 | <input type="checkbox"/> \$500,000 до \$749,999 |
| <input type="checkbox"/> \$70,000 до \$79,999 | <input type="checkbox"/> \$750,000 до \$999,999 |
| <input type="checkbox"/> \$80,000 до \$89,999 | <input type="checkbox"/> \$1,000,000 или више |
- 52** Одговорите на ово питање САМО ако је ово КОНДОМИНИЈУМ —
- Колике су месечне кондоминијумске дажбине?
- Месечна сума — долара
- \$, .00
- 53** Одговорите на ово питање САМО ако је ово МОБИЛНИ СТАМБЕНИ ОБЈЕКАТ —
- a. Да ли отплаћујете зајам или имате уговор за куповину ОВОГ мобилног објекта?
- Да
 Не
- b. Колико су укупно износиле све рате на зајам у току ове године, порези на личну својину, рента за локацију, таксе за регистрацију, као и дозвола за ОВАЈ мобилни објекат и његову локацију у току прошле године? Не урачунавајте овде порез на некретнине.
- Годишња сума — долара
- \$, .00
- Живи ли овде још неко? Ако живи, наставите са следећом особом.

Особе Особе

2-6

- 1** Како се ова особа зове? Препишите овде име ове особе са ст. 2.

Презиме

Име

Средње слово

- 2** У каквој је вези ова особа са Особом 1?

Обележите ЈЕДАН квадратић.

- Супруг/супруга
- Рођени син/ћерка
- Усвојени син/ћерка
- Пасторак/пасторка
- Брат/сестра
- Отац/мајка
- Унуче
- Таст, ташта, свекар, свекврва
- Зет, снаја
- Други рођак — Наведите тачно сродство.

Ова особа НИЈЕ РОЂАК Особи 1, она је:

- Подстанар, изнајмљује собу
- Сустанар, дели собу (цимер)
- Невенчани партнери
- Посинак/поћерка
- Други нерођак

- 3** Ког је пола ова особа? Обележите ЈЕДАН квадратић.

- Мушког
- Женског

- 4** Колико је стара ова особа и ког је датума рођена?

Године старости на дан 1. IV 2000.

Упишите бројеве у квадратиће.

Месец

Дан

Година рођења

→ ВАЖНО: На питања 5 И 6 молимо Вас да обавезно одговорите.

- 5** Да ли је ова особа Шпанац/Хиспаноамериканац/Латиноамериканац? Обележите квадратић "Не" ако ова особа није Шпанац/Хиспаноамериканац/Латиноамериканац.

- Не, није Шпанац/Хиспаноамериканац/Латиноамериканац
- Да, Мексиканац је, мексички Американац, Чикано
- Да, Порториканац је
- Да, Кубанац је
- Да, из друге је Шпанске/Хиспаноамеричке/Латиноамеричке групе — Наведите групу.

- 6** Које је расе ова особа? Обележите једну или више расе да бисте означили што тачније оно што ова особа сматра да је.

- Белац
- Црнац, Американац афричког порекла, црне расе
- Амерички Индијанац или Аљашчанин — Наведите име главног или придруженог племена.

- Индијац
- Кинез
- Филипинац
- Јапанац
- Корејанац
- Вијетнамац
- Друге азијске етничке групе — Наведите које.

- Хавајац
- Гуамац или Чаморо
- Самоанац
- Са неког другог пацифичког острва — Наведите које.

- Неке друге расе — Наведите које.

→ Молим Вас наставите да одговарате на питања 7 до 32 за особе 2 до 6. Ова питања су иста као што су била за Особу 1. Не треба да одговарате поново на питања 33 до 53.

ХВАЛА ВАМ што сте попунили
званични образац за попис
становништва у САД. Ако на
овој адреси има више од шесторо
људи Биро за попис становништва
ће Вас можда контактирати у вези
горе поменутих информација за
те људе.